

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1956)
Heft: 1276

Artikel: Help for Swiss abroad in distress
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-690396>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HELP FOR SWISS ABROAD IN DISTRESS.

The Federal Council is making a renewed effort to utilise the sum of 121.5 million Swiss Francs, emanating from the Washington Agreement of dubious fame, for the benefit of sufferers from war damage amongst the Swiss abroad or repatriated. It is submitting a new draft bill to Parliament concerning this matter. Contrary to the demands of the vociferous agitators amongst the "Rückwanderer" in Switzerland for a once-for-all distribution according to the damage suffered in the last war, the Federal Council adheres to the principle that only those in need should be aided from this fund. Art. 1 declares that those Swiss citizens who "are in need of help owing to the war of 1939-1945 or owing to political and economic measures of foreign authorities in connection with the war" are to be given exceptional aid if "a) if they have lost their living partly or totally, or b) if they have suffered physically and are thereby unable or less able to earn a living, or c) if they have lost their 'Versorger' and are therefore not in a position to establish themselves in a living such as they could have expected in normal circumstances". Art. 2 declares that this help is meant especially to enable old people to live more comfortably, to assist those of working age in re-establishing a living and to facilitate the appropriate training of the young.

The intending restriction of help to those in need corresponds closely with the point of view always advocated by the spokesmen from our colony at the Journées des Suisses à l'Etranger, based on discussions of the Presidents' Assembly and one or two of our Societies. As was to be expected, the militant repatriates, headed by Mr. Duttweiler, are again up in arms against this solution, as they were agitating two years ago against the first Federal Draft Bill which had broadly speaking the same aim as the present one. The main argument of the opponents is again that only half the amount available is needed for this form of helping the needy, so that a large sum could and should be distributed amongst the other sufferers of war damage, although they are not actually in need.

This argument could as well be regarded as the best reason for suggesting, that any surplus, not required for the needy sufferers from the last war, should be devoted to helping other Swiss abroad, or repatriated from abroad, who may be in distress through no fault of their own owing to measures of foreign governments, devaluation of currencies, nationalisation of property, etc. In other words, the 121.5 million Swiss Francs should be used in the first place for sufferers of the last war still in need, and in the second place for any other Swiss abroad in distress by force majeure, now or in the future.

The best method and instrument for administering this widened help to Swiss abroad is an open question. The Government could utilise the existing channels of help for the sufferers of the last war. It could establish a new governmental organisation. Or it might contribute the sum available to the Fond de Solidarité, the creation of which is actively advocated by certain elements in Switzerland with the support of the N.S.H., the Commission for Repatriates, the "Auslandschweizerkommission", etc. Draft statutes for such a "Fond de Solidarité" for the Swiss abroad

have been carefully elaborated and could easily be adapted to include the responsibility for administering the aid in question.

The idea of the "Fond de Solidarité" has been received with much scepticism in our Colony as well as in others. The chief doubt has been whether enough support could be mobilised to create a large enough fund to inspire confidence that substantial help could really be assured for those in need. The best and indeed only way of securing this confidence would be for the Confederation to contribute a really generous sum towards the initial fund which is meant to be augmented and built up by annual premiums from the Swiss abroad wishing to participate. Evidently the 121.5 million Swiss Francs, or that part of it not needed by the sufferers of the last war could be most ideally used for giving this permanent organisation of mutual help between the Swiss abroad a flying start.

The Draft Bill of the Federal Council and the Draft Statute for the Fond de Solidarité will be discussed at the "Journé des Suisses à l'Etranger" at Locarno on August 25th-26th. As a preliminary to the participation of our Colony at the Journée, the points of view to be raised by us will be discussed at the next Open Meeting of the London Group of the N.S.H. on July 10th. It is hoped that other Societies and possibly the Presidents' Assembly may also consider questions and points of view to be submitted to the Conference at Locarno. The suggestion elaborated above regarding the wider use of the 121.5 million Swiss Francs seems to us worthy of close attention and likely to awaken much interest in Switzerland. The N.S.H. hopes therefore that the Open Meeting on July 10th will be attended by everyone in the Colony who realises the importance of this matter.

E.

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, July 13th, 1956.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: F. Bassi, H. Andrea, E. Belart, R. Dupraz, J. A. Steiner, A. Ammann, Miss M. Paly.

THE FLORAL HOUSE

(J. SCHEUERMEIER)

23, MUSEUM STREET, W.C.I.

Member



Interflora

Flowers for all occasions

Tel.: MUSEum 8111